



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za proračun

2012/2058(BUD)

25.4.2012

OSNUTEK POROČILA

o predlogu Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2012/000 TA 2012 – tehnična pomoč na pobudo Komisije) (COM(2012)0160 – C7-0091/2012 – 2012/2058(BUD))

Odbor za proračun

Poročevalec: Jan Kozłowski

VSEBINA

	Stran
PREDLOG RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA.....	3
PRILOGA: SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA	5
OBRAZLOŽITEV.....	7

PREDLOG RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (COM(2012)0160 – C7-0091/2012 – 2012/2058(BUD))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2012)0160 – C7-0091/2012),
 - ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju¹ (Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006), zlasti točke 28,
 - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji² (uredbe ESPG),
 - ob upoštevanju pisma Odboru za zaposlovanje in socialne zadeve,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračun (A7-0000/2012),
- A. ker je Evropska unija oblikovala primerne zakonodajne in proračunske instrumente za zagotavljanje dodatne podpore delavcem, ki so jih prizadele posledice velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ter za pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela,
- B. ker Komisija ESPG uporablja v skladu s splošnimi pravili iz Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti³, in v skladu z izvedbenimi pravili, ki se uporabljajo za to obliko izvrševanja proračuna,
- C. ker mora biti finančna pomoč Unije za presežne delavce dinamična ter na razpolago čim hitreje in na najučinkovitejši način v skladu s skupno izjavo Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije, ki je bila sprejeta na spravnem sestanku 17. julija 2008, in ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 glede sprejetja sklepov za uporabo sredstev ESPG,
- D. ker se vsako leto na pobudo Komisije lahko uporabi znesek do višine 0,35 % ESPG za tehnično pomoč, da bo financirali dejavnosti spremljanja, obveščanja, upravne in tehnične podpore ter revizije, nadzora in vrednotenja, ki so potrebne za izvajanje uredbe ESPG, v skladu s členom 8(1) navedene uredbe, vključno z zagotavljanjem informacij in usmerjanjem držav članic pri uporabi, spremljanju in ocenjevanju ESPG ter zagotavljanju

¹ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

² UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

³ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

informacij o uporabi ESPG evropskim in nacionalnim socialnim partnerjem (člen 8(4) uredbe ESPG),

- E. ker ima Komisija v skladu s členom 9(2) "Informacije in obveščanje javnosti" uredbe ESPG nalogo vzpostaviti spletno mesto v vseh jezikih z informacijami o vlogah, pri čemer je poudarjena vloga proračunskega organa,
- F. ker je Komisija na podlagi teh členov zahtevala, naj se ESPG uporabi za spremljanje prejetih vlog in izplačil ter predlaganih in izvedenih ukrepov, razširitev spletne strani, pripravo publikacij in avdiovizualnih orodij, oblikovanje baze znanja, zagotovitev administrativne in tehnične pomoč državam članicam in pripravo končne ocene ESPG;
- G. ker vloga izpolnjuje merila za upravičenost do pomoči, ki so določena v Uredbi o ESPG,
 - 1 zadevne institucije poziva, naj naredijo vse potrebno za izboljšanje postopkovnih in proračunskih ureditev, da bi pospešile uporabo sredstev iz ESPG; v tem smislu ceni izboljšani postopek, ki ga je uvedla Komisija na zahtevo Evropskega parlamenta za pospešitev dodeljevanja nepovratnih sredstev, katerega namen je proračunskemu organu predstaviti oceno Komisije o utemeljenosti vloge ESPG, skupaj s predlogom za uporabo ESPG; upa, da se bo v okviru prihodnjih pregledov sklada postopek še izboljšal in da bo sklad postal bolj učinkovit, pregleden in prepoznaven;
 2. pozdravlja dejstvo, da po večkratnih zahtevah Parlamenta proračun za leto 2012 v proračunski vrstici ESPG 04 05 01 prikazuje sredstva za plačila v višini 50.000.000 EUR; opozarja, da je bil sklad ustanovljen kot ločen in poseben instrument z lastnimi cilji in roki ter da je zato zanj treba nameniti posebna sredstva, da bi preprečili prerazporejanje iz drugih proračunskih vrstic, kakor se je dogajalo v preteklosti, kar bi lahko ogrozilo doseganje različnih ciljev politik;
 3. obžaluje sklep Sveta glede blokiranja podaljšanja odstopanja zaradi krize, ki omogoča zagotavljanje finančne pomoči delavcem, ki so bili odpuščeni zaradi sedanje finančne in gospodarske krize, in tistih, ki so svoja delovna mesta izgubili zaradi spremenjenih svetovnih trgovinskih tokov, ter povečanje stopnje sofinanciranja Unije na 65 % stroškov programa za vloge, oddane po roku, ki se je iztekel 31. decembra 2011, in poziva Svet, naj takoj ponovno uvede ta ukrep;
 4. odobri sklep, priložen tej resoluciji;
 5. naroči svojemu predsedniku, da podpiše ta sklep skupaj s predsednikom Sveta ter poskrbi za njegovo objavo v Uradnem listu Evropske unije;
 6. naroči svojemu predsedniku, naj resolucijo skupaj s prilogo posreduje Svetu in Komisiji.

PRILOGA: SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne xxx

o uporabi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2012/000 TA 2012 – tehnična pomoč na pobudo Komisije)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju¹ ter zlasti točke 28 sporazuma,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji², zlasti člena 8(2),

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (ESPG) je bil ustanovljen za zagotavljanje dodatne podpore presežnim delavcem, ki so jih prizadele posledice velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ter za pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela.
- (2) Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006 omogoča uporabo sredstev ESPG do letne zgornje meje 500 milijonov EUR.
- (3) Uredba (ES) št. 1927/2006 določa, da se vsako leto na pobudo Komisije lahko da na voljo največ do 0,35 % letnega zneska ESPG; Komisija zato predlaga uporabo zneska v višini 1 120 000 EUR.
- (4) Zato bi bilo treba uporabiti sredstva ESPG, da se zagotovi tehnična pomoč na pobudo Komisije.

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2012 se iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) uporabi vsota 1 120 000 EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil.

¹ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

² UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju,

*Za Evropski parlament
Predsednik*

*Za Svet
Predsednik*

OBRAZLOŽITEV

I. Ozadje

Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji je bil ustanovljen za dodatno pomoč delavcem, ki so jih prizadele posledice večjih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih.

Glede na določbe točke 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju¹ ter člena 12 Uredbe (ES) št. 1927/2006² sklad ne sme preseči najvišjega zneska 500 milijonov EUR, ki izhaja iz rezerve pod skupno zgornjo mejo odhodkov iz prejšnjega leta in/ali iz zapadlih sredstev za prevzem obveznosti iz prejšnjih dveh let, razen tistih, povezanih z razdelkom 1b. Ustrezni zneski se vključijo v proračun kot rezerva, takoj ko se opredelijo zadostne rezerve in/ali zapadla sredstva za prevzem obveznosti.

Kar zadeva postopek, Komisija v primeru pozitivne ocene vloge proračunskemu organu predloži predlog za uporabo sredstev sklada skupaj z ustrezno zahtevo za prerazporeditev, da bi omogočila črpanje iz njega. Hkrati se lahko organizirajo tristranski pogovori, na katerih naj bi dosegli sporazum o uporabi sredstev sklada in zahtevanih zneskih. Ti tristranski pogovori lahko potekajo v poenostavljeni obliki.

II. Stanje: predlog Komisije

Komisija je 4. aprila 2012 sprejela nov predlog za sklep o uporabi sredstev sklada ESPG.

Sklep se nanaša na uporabo **1,12 milijona EUR** iz sklada za kritje tehnične pomoči Komisije. V skladu s členom 8(1) pravne podlage se na pobudo Komisije vsako leto lahko na voljo da 0,35% največjega letnega zneska ESPG za tehnično pomoč. Vsako leto se lahko za kritje potreb v zvezi z uporabo sklada porabi največ 1,75 milijona EUR.

V skladu s predlogom Komisije je ta znesek namenjen kritju naslednjih dejavnosti:

Spremljanje: Komisija bo zbrala podatke o prejetih in financiranih vlogah ter predlaganih in izvedenih ukrepih ter posodobila in natisnila statistični portret ESPG s podatki do konca leta 2012. Strošek je ocenjen na 20.000 EUR.

Podatki: Spletna stran o ESPG³, ki jo je Komisija vzpostavila v okviru svojih spletnih strani, namenjenih zaposlovanju, socialnim zadevam in vključevanju, ter jo upravlja v skladu s členom 9(2) Uredbe (ES) št. 1927/2006, se bo redno posodabljala in razvijala, pri čemer bo vsak dodani element preveden v vse uradne jezike EU. Natisnile se bodo informativne publikacije, pripravilo pa se bo tudi letno poročilo o ESPG, ki se bo prevedlo, natisnilo in distribuiralo. Povečala se bosta splošna ozaveščenost o ESPG in njegova prepoznavnost, med drugim z izdelavo videa, ki bo temeljil na več primerih podpore iz ESPG, ki se še izvajajo ali pa so se nedavno zaključili. Podatki o ESPG bodo objavljeni v različnih publikacijah in avdiovizualnih delih Komisije. Stroški vseh teh postavk skupaj so ocenjeni na 200.000 EUR.

Razvoj baze znanja: Komisija nadaljuje svoje delo za vzpostavitev standardiziranih postopkov za vloge ESPG in njihovo obravnavo, kar bo v prihodnje omogočilo poenostavitev vlog,

¹ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

² UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

³ <http://ec.europa.eu/egf>

pospešilo njihovo obravnavo in olajšalo pridobivanje poročil za različne potrebe. Strošek je ocenjen na 60.000 EUR.

Nastala bo preiščena baza podatkov z dejstvi in številkami o primerih podpore iz ESPG, vključno s podatki o delavcih, ukrepih in rezultatih. Strošek je ocenjen na 60.000 EUR.

Nadalje bo Komisija zbrala tudi podatke o časovnem načrtu odpuščanja delavcev v državah članicah, zlasti v skladu z Direktivo Sveta 98/59/ES z dne 20. julija 1998 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s kolektivnimi odpusti¹. Strošek je ocenjen na 60.000 EUR.

Upravna in tehnična pomoč: Strokovna skupina kontaktnih oseb za ESPG, ki jo sestavlja po en član iz vsake države članice, bo imela dve srečanja, katerih skupni strošek je ocenjen na 70.000 EUR. Poleg tega bo Komisija organizirala mrežno povezovanje in izmenjavo dobrih praks med državami članicami, pri čemer bo udeležencem, ki že imajo izkušnje z uporabo sredstev iz ESPG, omogočila, da se učijo drug od drugega in si svetujejo. V okviru tega mrežnega povezovanja sta predvidena dva seminarja. Skupni strošek je ocenjen na 250.000 EUR.

Ocena: Komisija bo začela pripravljati končno oceno ESPG na podlagi pogodbe z zunanjim svetovalcem, ki bo primere ESPG ocenil, ko bodo ti zaključeni v naslednjem dvoletnem obdobju, pri čemer se bo osredotočila na sisteme upravljanja, sodelujoče v ukrepih in rezultate. Stroški za prvo leto pripravljalne ocene bodo predvidoma znašali 400.000 EUR, kar bo zadoščalo za približno 32 primerov, ki jih je treba oceniti takoj, ko Komisija prejme končna poročila.

III. Financiranje:

Medinstitucionalni sporazum omogoča uporabo sredstev sklada do letne zgornje meje v višini 500 milijonov EUR. Člen 8(1) uredbe (ES) št. 1927/2006 določa, da je na pobudo Komisije vsako leto lahko na voljo 0,35 % tega zneska (1.750.000 EUR) za tehnično pomoč. Trenutno je na voljo celotni znesek za leto 2012; nobena sredstva še niso bila odobrena za tehnično pomoč. Predlagani prispevek za tehnično pomoč na pobudo Komisije za leto 2012 znaša 1,12 milijona EUR. Po uporabi zneska bo za tehnično pomoč ostalo na voljo še 630.000 EUR, če bodo do konca leta nastale dodatne potrebe.

To je drugi predlog za uporabo sredstev sklada, predložen proračunskemu organu v letu 2012. Če ta zahtevani znesek (1,12 milijona EUR) odštejemo od razpoložljivih sredstev, ostaja do konca leta 2011 na voljo 497.237.970 EUR. S tem bo ostalo na voljo več kot 25 % najvišjega letnega zneska, namenjenega ESPG, za dodelitev sredstev v zadnjih štirih mesecih leta 2012, kot določa člen 12(6) uredbe o ESPG.

IV. Postopek

Komisija je predložila zahtevo za prerazporeditev², da se v proračun za leto 2012 vnesejo posebna sredstva za prevzem obveznosti in za plačila, v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006.

Tristranski pogovori o predlogu Komisije za sklep o uporabi sredstev ESPG bi lahko potekali v poenostavljeni obliki (izmenjava pisem), kot določa člen 12(5) pravne podlage, razen če

¹UL L 225, 12.8.1998, str. 16.

²DEC 03/2012 z dne 17. aprila 2011.

sporazum med Parlamentom in Svetom ne bo dosežen.

V skladu z internim dogovorom bi moral Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve (EMPL) sodelovati v postopku, da bi zagotovil konstruktivno podporo in prispevek k oceni vlog sklada.

Po opravljeni oceni bo ta odbor v zvezi z uporabo sredstev iz sklada izrazil svoje mnenje, ki bo kot pismo priloženo temu poročilu.

V skupni izjavi, sprejeti na usklajevalnem sestanku 17. julija 2008, so Evropski parlament, Svet in Komisija potrdili, da je treba ob spoštovanju Medinstitucionalnega sporazuma zagotoviti hitri postopek sprejemanja sklepov o uporabi sredstev sklada.